



TU ESCUELA EN CASA



Ministerio de
EDUCACIÓN



GOBIERNO DE LA
PROVINCIA DE
CÓRDOBA



entre
todos

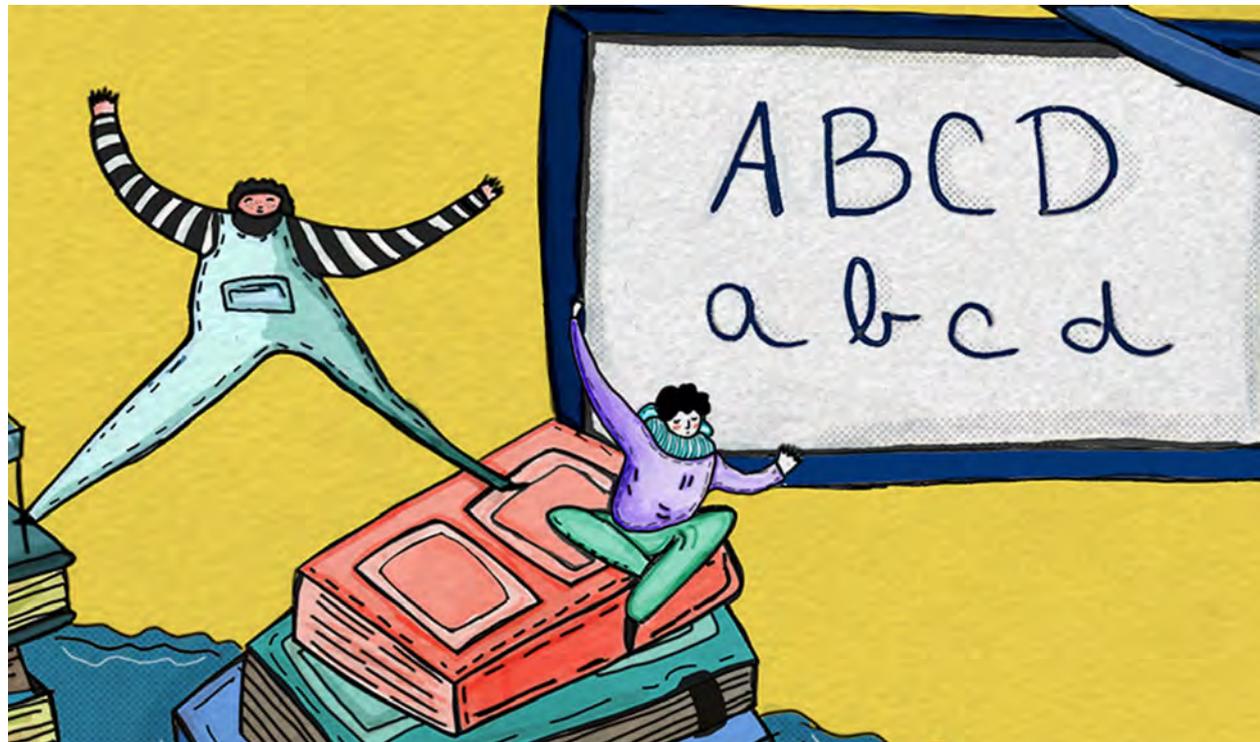
Escribo, comprendo, aprendo. Textos de estudio

NIVEL DE EDUCACIÓN PRIMARIA / 4.º, 5.º Y 6.º GRADO
LENGUA Y LITERATURA

Palabras clave: escritura / reformulación / párrafo / oraciones simples /
oraciones compuestas



Escribo, comprendo, aprendo. Textos de estudio



EDUCACIÓN PRIMARIA / SEGUNDO CICLO

Curso: 4.º, 5.º y 6.º grado

Lengua y Literatura

Fundamentación

En esta propuesta presentamos un posible abordaje de estrategias de escritura con estudiantes de Segundo Ciclo de Primaria en textos de estudio. Si bien puede ser trabajada de manera independiente, recomendamos abordarla con su par “Leo, comprendo, aprendo. Textos de estudio”, tal como lo harían con otros materiales en el aula, alternando prácticas y contenidos de oralidad, lectura y escritura.

A su vez, sería interesante abordar, de manera simultánea o consecutiva, estas secuencias con los materiales “Leo, comprendo, aprendo” y “Escribo, comprendo, aprendo. Textos Literarios”, ya que entendemos que las prácticas de oralidad, lectura y escritura atraviesan de igual manera estas dos grandes áreas. Los nexos comunicantes entre las prácticas del lenguaje para el estudio y para la literatura son múltiples y se potencian mutuamente.

Ciertas representaciones sociales sobre la escritura han abonado prácticas escolares (trabajar con borradores, por ejemplo), pero raramente han hecho foco en la dimensión epistémica de la escritura. Cuando alguien escribe lo que sabe, no solo “vuelca” el contenido en el texto: lo recrea, lo reformula, elige palabras, establece relaciones lógicas en el interior de ese texto, entre muchas otras operaciones cognitivas y metacognitivas. Es decir que escribir un buen texto de estudio es aprender en el proceso.

Al final del documento encontrarán referencias a materiales de consulta junto con una ficha técnica que presenta la inscripción de estos contenidos en el *Diseño Curricular de la Educación Primaria*.



Esquema de la propuesta

Clase 1. La toma de notas

- :: Sistematización de ideas principales.
- :: Escritura de tomas de notas.

Clase 2. La escritura como proceso

- :: Reformulación léxica del texto.
- :: Elección de estrategias de reformulación para públicos no especializados.

Clase 3. La escritura como proceso

- :: Reformulación gramatical del texto.
- :: Escritura de un nuevo texto para públicos no especializados.

Clase 4. El proceso de revisión

- :: Explicitación de las diversas dimensiones de un texto.
- :: Creación de una grilla de revisión.



Clase 1.

La toma de notas

El objetivo de esta clase es abordar la toma de notas como parte del proceso de aprendizaje. Esta es una actividad cognitiva que los/as escritores/as desarrollan de manera intuitiva, pero en tanto estrategia, puede ser enseñada.

Para llevar a cabo esta clase, vamos a trabajar con la lectura del texto “Descubren la verdadera razón por la que las cebras tienen rayas”, abordado en la secuencia “Leo, comprendo, aprendo. Textos de estudio”. Aunque, dependiendo las características del grupo, podría abordarse la toma de notas con otros textos de mayor complejidad o temas diversos (Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Cultura Digital, Matemática, Artes, etcétera).



Lo que hacemos para aprender

Todos/as ustedes tienen mucha experiencia con el estudio porque ya llevan algunos años en la escuela; pero a veces pasa que hay estudiantes que tienen mejores experiencias en algunas materias que otras, ¿no?

¿Por qué sucede eso? No todos hacemos lo mismo para estudiar. En general, quienes tienen menos “problemas” para aprender suelen hacer “cosas” distintas.

¿Qué cosas? Una de ellas es **aprender a tomar notas**.

Actividad 1

En esta actividad queremos conceptualizar qué es una toma de notas. Para ello, el intercambio con los/as estudiantes debe promover la reflexión sobre las propias prácticas: ¿qué hacen —o qué creen que deben hacer— para tomar notas en sus ámbitos de estudio? El **intercambio oral** (ver [Glosario](#)) que se establezca en esta conversación debe fomentar la metarreflexión cognitiva.

Algunos temas que pueden orientar esa conversación:

- Hablar del objetivo de la toma de notas: recopilar información estratégica.
- Aprender que antes de la toma de notas se debe fomentar un contexto cognitivo: quién habla, sobre qué habla, qué sé yo del tema, etcétera.
- La voz es más rápida que la escritura: ¿cómo retener lo importante? No se escriben oraciones largas, se abrevia, se retienen conceptos claves, etcétera.

Una buena toma de notas depende de ser “oyente” activo: registrar no solo las palabras, sino también la información presente en el lenguaje no verbal (ver secuencia “Leo, comprendo, aprendo”).

Antes de empezar, ¿qué es una **toma de notas**?

Lean en voz alta estas definiciones de la palabra “nota” y conversen sobre cuál de estas definiciones les parece más pertinente en relación con la idea “tomar notas para estudiar”.



¡Pst! Pista: puede haber más de una acepción que les parezca adecuada.

nota

Del lat. *nota*.

1. f. Marca o señal que se pone en algo para reconocerlo o para darlo a conocer.
2. f. Observación manuscrita que se hace a un libro o escrito, y que por lo regular se suele poner en los márgenes.
3. f. Advertencia, explicación, comentario o noticia de cualquier clase que en impresos o manuscritos va fuera del texto.
4. f. Reparo o censura desfavorable que se hace de las acciones y porte de alguien.
5. f. Apunte que se hace para recordar algo.
6. f. Mensaje breve escrito.
7. f. Papel donde se comunica una nota o mensaje.
8. f. Noticia breve de un hecho que aparece en la prensa.
9. f. calificación (puntuación en un examen).
10. f. Calificación alta en una prueba académica.

Fuente: [Real Academia Española](#)

Dos investigadores que se dedicaron a estudiar cómo aprenden los estudiantes definen la toma de notas como:

Escribir palabras claves y conceptos de una manera abreviada, gráfica o numérica.
(O'Malley y Chamot, 1990)

Actividad 2

¿Están de acuerdo con esta definición? ¿Les parece clara y completa o le falta algo?
¿Qué sería para ustedes “tomar notas” o “tomar apuntes”?

Hagan en el pizarrón una lista de cosas que podrían ayudar a escribir “de manera abreviada”.

Algunas de las siguientes actividades se realizan frecuentemente en la toma de notas, pero podrían no surgir en la conversación. Es importante que sean comentadas y listadas para que se expliciten como un recurso al que apelar; algunas de estas son:

- *Hacer la toma de notas en forma de esquemas (mapas conceptuales, cuadros comparativos, etc.).*
- *Ser breve y sintetizar.*
- *Utilizar palabras propias (parafrasear).*
- *Usar abreviaturas para escribir más rápido. Por ejemplo: etc.*
- *Prestar atención a información específica y anotarla correctamente (fechas, nombres, fórmulas, lugares, etc.).*
- *Tener cuidado con el orden de la información.*
- *Dejar espacios en blanco para aclaraciones o completar información faltante.*

Actividad 3

*En la toma de notas es muy importante prestar atención a **dónde y cómo** circula la información. Por eso es fundamental que el/la docente reconozca y apele a algunos de los **recursos de la oralidad** compartidos en la clase 2, actividad 1 (El rol de la oralidad en la comprensión lectora) de la secuencia “Leo, comprendo, aprendo. Textos de estudio”.*

*En esta ocasión, tomamos el texto abordado en la secuencia “Leo, comprendo, aprendo. Textos de estudio”, por lo que damos por sentado que el tema ya es conocido por los/as estudiantes. Dependiendo de las características del grupo, podría abordarse la toma de notas con otros textos de mayor complejidad o de diversidad de temas, asegurando que ya se fomentó el desarrollo de ese **marco cognitivo** ([ver Glosario](#)) necesario para la comprensión.*

Ahora, vamos a escuchar la lectura del texto “Descubren la verdadera razón por la que las cebras tienen rayas” en voz alta (si es necesario, más de una vez).

Luego, cada uno en su cuaderno o carpeta va a *tomar notas*.

Una vez que terminen, comparen esas tomas de notas. Algunas cuestiones que los pueden ayudar a hacer esa comparación son:

- ¿Hicieron cuadros, mapas mentales, líneas que unen palabras sueltas —conceptos—?
- ¿Usaron abreviaturas o palabras que solo ustedes entiendan?
- ¿Escribieron oraciones completas o más bien palabras sueltas?
- ¿Qué datos les parecen importantes?, ¿por qué? (es vocabulario técnico, fechas o datos específicos, nombres propios, etc.).
- ¿Sienten que perdieron información importante?, ¿por qué?, ¿en qué momento?
- ¿Usaron otros elementos para destacar la información? (subrayar, usar otro color, corchetes, asteriscos, otra letra, etc.).
- ¿Todas las tomas de notas tienen información que resulta igual de pertinente y adecuada?

Después de haber leído el texto, tomado notas y conversado sobre ellas, ¡ya son expertos en por qué las cebras tienen rayas!

¡Es hora de escribir nuestros propios textos!

Clase 2.

La escritura como proceso

:: Reformulación léxica del texto. Elección de estrategias de reformulación para públicos no especializados.

*En esta clase se pretende retomar toda la información que ha sido obtenida y comprendida a partir de las conversaciones y las tomas de notas, como parte del proceso de **producción de textos**. Al leer, tomar notas y comentar un texto, los/as estudiantes también incorporaron modelos de organización y aplicaron estrategias de **reformulación** (ver Glosario) de esa información.*

Al escribir para un público no especializado (estudiantes de Primer Ciclo) los/as alumnos deberán transformar todo el conocimiento disponible (Scardamalia y Bereiter, 1992), lo que representa una parte esencial en el proceso de aprendizaje.

Actividad 1

Elegir a quién, dónde y para qué

Para el desarrollo de la formación literaria de los/as estudiantes es importante aportar no solo lecturas de textos literarios, sino también entrevistas a autores/as u otros textos, propios de la crítica literaria que promuevan la (meta)reflexión sobre la escritura. Por ejemplo, leer o escuchar a escritores/as que piensan sobre sus procesos de escritura (Andruetto, Bombara, Escudero, Devetach, Enriquez, Le Guin, Lovecraft, King, Gaiman, etc.) aporta pistas sobre cómo los/as escritores “expertos” resuelven sus problemas de escritura.

Ahora que somos expertos en cebras y en por qué tienen rayas, vamos a compartir esta información con otros/as lectores: compañeros/as de la escuela, específicamente del Primer Ciclo, o sea 1.º, 2.º o 3.º grado.

Antes de empezar a escribir, tenemos que tomar una serie de decisiones:

- ¿Cómo va a ser compartida esta información? No es lo mismo si hacemos un diario mural que si queremos escribir fichas de estudio, ¿no?
- ¿Para quién vamos a escribir? No es lo mismo escribir para chicos/as de 1.º grado que para chicos/as de 3.º grado. Hay que tener en cuenta algunos aspectos: por ejemplo, el vocabulario que vamos a usar.
- ¿Para qué vamos a escribir ese texto? Si los/as chicos/as lo van a usar para estudiar, tenemos que tomar algunas decisiones. Pero si lo vamos a compartir como curiosidades en un espacio de entretenimiento, seguro vamos a usar otra información.

NOTA: ¡Los/as chicos/as de primero también leen! A veces con la ayuda del/la docente, a veces con la ayuda de otros/as compañeros/as. Generalmente, todos/as lo hacen con el apoyo de imágenes —fotos o dibujos— u otros paratextos como las que ya vimos (títulos y subtítulos, copetes, epígrafes, etcétera).



Una vez que hayamos decidido a quiénes les escribimos, dónde se va a publicar y para qué, ¡están listos para pasar a la siguiente actividad!

Actividad 2

¡A reemplazar palabras!

*Esta actividad tiene por objetivo explicitar las estrategias de **reformulación** (ver [Glosario](#)) a las que se pueden apelar para escribir un texto. La orientación del/la docente tendrá que ver con las decisiones que se hayan tomado en la actividad 1, ya que al establecer la situación retórica (a quién se escribe, para qué se escribe, dónde se publica) las decisiones que se tomen en esa escritura depende de esas dimensiones. Y los/as escritores toman conciencia de que escribir no es “solo decir lo que se sabe” (Scardamalia y Bereiter, 1992). En esta actividad tomaremos la **reformulación** por sustitución, es decir desde el punto de vista léxico (sinónimos, hipónimos e hiperónimos, pronombres y paráfrasis).*

Ahora que ya sabemos a quiénes vamos a escribir, para qué y en qué formato, nos damos cuenta de que no alcanza con “copiar” la información del texto. ¡Vamos a tener que reescribirla!

Para eso, podemos hacer algunos ejercicios que nos ayuden y den ideas de cómo decir lo mismo de otro modo. A eso se le llama reformular.

Para saber más

Reformular, en un sentido amplio, significa producir un nuevo texto a partir de un texto fuente. El término *paráfrasis* procede del latín “paraphrasis” y este, a su vez, del griego παράφραση, formada por el prefijo παρά (*para* = junto a, al lado de) y φραση (*phrasis* = dicción, expresión). Originalmente, se refería a las explicaciones que se ponían junto con un texto complejo para explicarlo.

La reformulación puede hacerse por diferentes procedimientos. Por ejemplo:

- Por **sustitución**
- Por reducción
- Por ampliación

Vamos a ver cómo es esto de la sustitución, o sea, ¡decir lo mismo de otro modo!

El copete de la nota “Descubren la verdadera razón por la que las cebras tienen rayas” dice:

Después de más de un **siglo** de **investigaciones**, pareciera que la ciencia llegó a una **conclusión contundente** sobre por qué las cebras tienen rayas.

En negrita señalamos una serie de palabras (siglo, investigaciones, conclusión, contundente) que vamos a reemplazar por otras o, en los casos en los que sea muy difícil, por una serie de palabras. ¡Para eso tenemos que conocer con qué opciones contamos!

La **sustitución** consiste en presentar, de forma diferente, una frase, una oración, un párrafo o un texto completo, sin alterar la información (es decir, sin agregar ni quitar información). Nuestra lengua ofrece distintas opciones para referirse a lo mismo:

- Los **sinónimos**: por ejemplo, para referirnos a un ser *humano varón*, que no es adulto ni bebé, podemos optar entre “*niño*”, “*pibe*”, “*nene*”, “*chico*”, etc. Sin embargo, hay que tener en cuenta que algunas palabras son más adecuadas que otras para una situación comunicativa determinada (por ejemplo, no sería adecuado decir *pibe* en un contexto muy formal).
- Los **hiperónimos**: o palabras de significado general. Por ejemplo, *animales* es el hiperónimo de *león*, *perro*, *chanchó*.
- Los **hipónimos**: o palabras de significado particular. Siguiendo el ejemplo anterior, todos los *chanchos* son *animales*, pero no todos los animales son chanchos. Lo mismo sucede con *cubiertos* y las palabras *cuchillo*, *tenedor* y *cuchara*, por ejemplo.
- Los **pronombres**: ciertos adverbios (aquí, allí, ahora) y las palabras de referencia muy generalizada (hacer, cosa, persona, tal) son formas que pueden sustituir palabras, expresiones o partes completas de un texto. Por ejemplo: “*Retomé* las clases de portugués. Mi amigo también *lo* hizo”.
- Las **paráfrasis**: muchas veces no existen sinónimos o hiperónimos para una palabra, por lo tanto, es necesario sustituirla por una frase que signifique lo mismo, es decir que utilizamos una paráfrasis. Por ejemplo: “Luis *cabeceó* la pelota. Después de *pegarle con la cabeza*, la pateó y metió un gol”.

Fuente: adaptado de [Ministerio de Educación de la Nación](#)

¡Manos a la obra! ¡A reemplazar palabras!



Pista: como nadie sabe todas las palabras de su idioma, van a tener que pedir ayuda a diccionarios físicos o en línea. También se van a dar cuenta que no siempre se pueden reemplazar todas las palabras por todos los recursos y, que incluso, les pueden gustar más o menos algunas de las opciones que hayan encontrado sus compañeros/as.

Palabra original	Sinónimo	Hiperónimo o hipónimo	Pronombre	Paráfrasis
<i>siglo</i>	centuria	Época (hiperónimo)	X	<i>Muchas décadas / Muchas años / Mucho tiempo...</i>
<i>investigaciones</i>				
<i>conclusión</i>				
<i>contundente</i>				

Una vez que completen el cuadro:

- Reescriban el párrafo completo (el copete).
- Conversen sobre qué opciones les parecen más adecuadas para lectores/as del Primer Ciclo y por qué.

Clase 3.

La escritura como proceso

:: Reformulación gramatical del texto. Escritura de un nuevo texto para públicos no especializados.

En esta clase vamos a abordar los procedimientos de reducción y ampliación. Como ambos afectan a la dimensión sintáctica, recomendamos recuperar la conceptualización de oración simple. Para eso pueden recurrir a las actividades modulares “La oración simple (parte I y parte II)” disponibles en la plataforma Tu Escuela en Casa. Si bien son actividades destinadas a 6.º grado, cada colega podrá tomar de ellas las conceptualizaciones y/o actividades que le resulten pertinentes para su grupo.

Por su parte, en esta clase y a modo de ejemplo, trabajaremos con distintos párrafos que deberían haber sido leídos y comentados en su totalidad, abordando distintas estrategias como la toma de notas (clase 1).

Dado que no hay una sola respuesta posible (cada escritor redacta según su estilo, su experiencia y sus posibilidades), en esta tarea de composición textual es esencial el acompañamiento del/la docente: ayudar a pensar cómo conectar la información entre oraciones y entre párrafos, retomar lo anterior por medio de pronombres, sinónimos, paráfrasis, etc., restablecer las conexiones lógico-temporales mediante la inclusión de conectores, etcétera.

Actividad 1

Cuando mucho no es mejor

La clase anterior estuvimos trabajando sobre las palabras y cuáles de ellas nos parecían más adecuadas para reescribir el texto para nuestros/as compañeros/as de la escuela.

Ahora vamos a continuar pensando en la reescritura, pero no solo con las palabras que vamos a elegir, sino también con la **cantidad de información** que un texto puede presentar.

Tenemos dos opciones: O bien el texto tiene *mucha información* y hay que reducirla, o *tiene poca* y hay que ampliarla. En ambos casos, seguimos hablando de reformular, lo que puede hacerse por diferentes procedimientos. Por ejemplo:

- Por sustitución
- Por **reducción**
- Por ampliación

La nota “Descubren la verdadera razón por la que las cebras tienen rayas” nos puede parecer más fácil o difícil, más simple o compleja. Pero, al pensar en quienes van a leer nuestro texto, tenemos que tener en cuenta:

- Que los/as chicos/as del Primer Ciclo no leyeron el texto original.
- Que seguramente saben muchas cosas de cebras, pero quizás no información muy específica.
- Que conocen muchas palabras, pero seguramente no aquellas del vocabulario técnico (*melanocito*, por ejemplo).

Por eso, ahora vamos a mirar otro aspecto de la reformulación para pensar **cuánta** y **qué tipo de información** es la más pertinente compartir con nuestros compañeros.

Para eso, necesitamos saber qué es un **resumen**:

El resumen es un texto producido a partir de la reformulación de un texto original más extenso. La especificidad del trabajo de resumen consiste en reducir la información del texto de partida, *preservando lo esencial* de esa información, y lograr que ese nuevo texto pueda ser comprendido sin necesidad de recurrir al texto original.

Fuente: adaptado de [Ministerio de Educación de la Nación](#)

Pero, ¡atención! Resumir no es tan fácil como solo “sacar” información. Al reescribir el texto original, este se “desarma”, lo que significa que hay que pensar muy pero muy bien algunos aspectos como la organización de los párrafos, los cambios en los tiempos verbales o la puntuación, entre muchas otras cosas.

Tenemos que recordar que quien lea este nuevo texto tiene que comprender sin necesidad de ir a leer el texto original.

Veamos un ejemplo:

El párrafo número 5 del texto “Descubren la verdadera razón por la que las cebras tienen rayas” dice:

Después de un siglo y medio de investigación científica, recientemente se descubrió que este patrón sirve para espantar a un tipo de mosca específica, oriunda de la sabana africana. De acuerdo con la bióloga Susanne Åkesson y su equipo, de la Universidad de Lund, Suecia, los tábanos no atacan a los animales cuya distancia entre sus rayas sea más estrecha.

Probablemente a ustedes (que además ya leyeron varias veces el texto, tomaron nota y lo comentaron) les parezca un párrafo simple, pero tenemos que pensar en nuestros nuevos lectores. La pregunta más importante que nos tenemos que hacer es:

¿Qué información tiene sentido sacar sin que eso afecte la comprensión del texto?

Podemos preguntarnos:

- ¿Cuál es la información central de este párrafo? Para eso van a tener que tener en cuenta el título, los subtítulos, la información central de los otros párrafos, etcétera.
- Los nombres propios, ¿son esenciales para entender la idea central?
- ¿Cómo está organizada la información en los párrafos? Por ejemplo, este empieza con un complemento de tiempo; ¿sería mejor empezar con la información central? (por ejemplo: *Los tábanos no pican a las cebras que tienen menor distancia entre sus rayas...*).
- ¿Cuál es el vocabulario más adecuado para nuestro/a lector/a? Al seleccionar nuevos modos de organizar esa información, también vamos a estar eligiendo un vocabulario más adecuado para nuestros/as lectores (en el ejemplo anterior, cambiamos la palabra “atacan” por la palabra “pican”).

Actividad 2

Cuando menos es más confuso

*Las actividades de esta clase deben trabajarse en las mismas sesiones, ya que los procedimientos de reducción y ampliación se abordan simultáneamente; así como también la **reformulación** léxica que mencionamos en el último punto de la actividad anterior.*

*Que el/la docente pueda explicitar que estos procedimientos se dan de modo simultáneo y recursivo (hacemos varias veces estas reflexiones y cambios mientras escribimos) demuestra el **carácter procesual de la escritura** (ver Glosario) (Flower y Hayes, 1996). En esta actividad vamos a focalizar el trabajo con expansiones, lo que implica reflexionar sobre la idea de oración compuesta y el uso de las comas en estas inserciones, entre otros aspectos. Para profundizar en los elementos necesarios para la reescritura, recomendamos consultar el fascículo “Propuestas para el aula. La reformulación”, disponible en la bibliografía.*

Hasta acá vimos cómo podemos trabajar con el vocabulario y qué hacer cuando la información es demasiada o no central y queremos reducirla para que sea más clara para nuestros/as lectores/as. Pero, **¿qué pasa cuando la información no es tan clara o hay que aclararla?**

¡Por supuesto! Seguimos hablando de reformular, pero ahora:

- Por sustitución
- Por reducción
- Por **ampliación**

Hay varias formas de ampliar una información:

- Ampliar un breve texto mediante explicaciones o aclaraciones.
- Ampliar el texto mediante notas al pie (hay que considerar y conversar por qué esa información no va al cuerpo del texto).
- Ampliar mediante resúmenes que funcionan como distintos paratextos (copete, recuadro, etcétera).

Vamos a concentrarnos en la primera: **¿cómo introducimos explicaciones o aclaraciones en una oración?**

Veamos un ejemplo:

El párrafo número 3 del texto “Descubren la verdadera razón por la que las cebras tienen rayas” dice:

Durante más de 150 años, exploradores, biólogos y ambientalistas por igual se han interesado por el origen de estas rayas y su función. Había un **consenso generalizado** que ligaba este contraste con un mecanismo de camuflaje contra sus depredadores, como hienas y leones. Sin embargo, es una realidad **que son el manjar** principal de estas especies carnívoras de la sabana.

En este caso, destacamos en negrita dos informaciones que queremos ampliar.

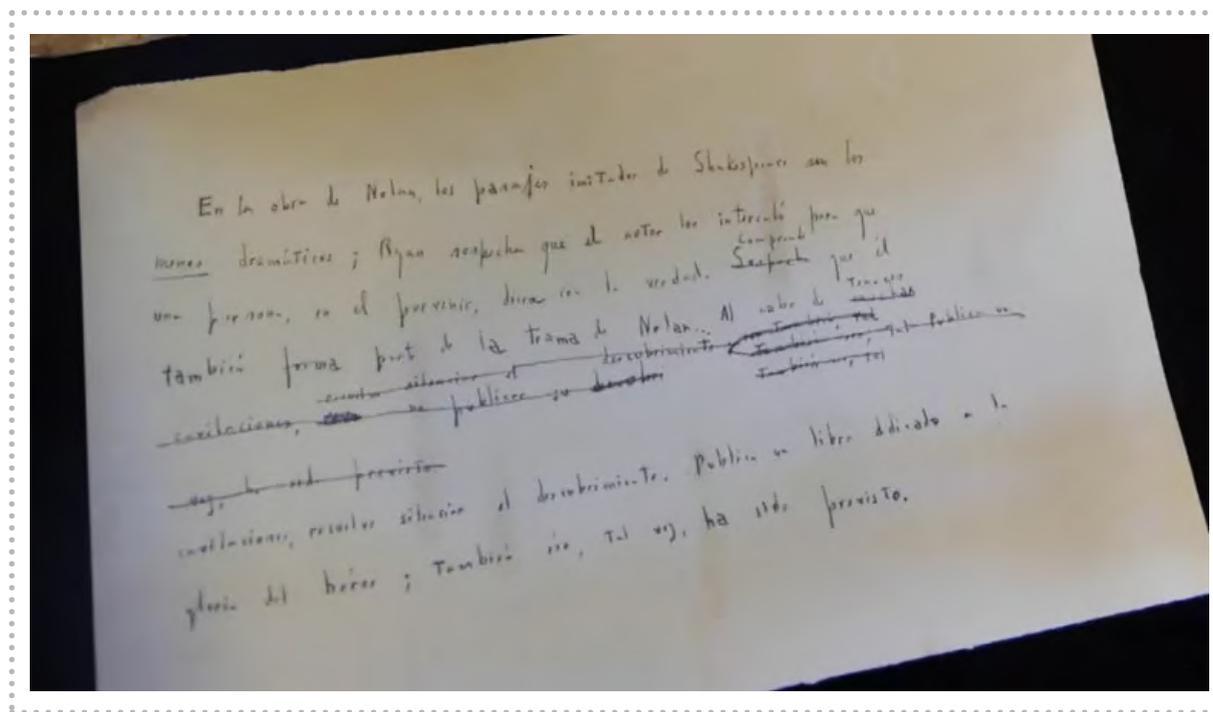
Una posibilidad es crear una paráfrasis sobre qué significa “consenso generalizado” y reemplazar “manjar” por sinónimos. Por ejemplo:

Había un **consenso generalizado**, es decir que la comunidad científica estaba de acuerdo, en que **ligaba este contraste** (la diferencia entre blanco y negro) **era con** un mecanismo de camuflaje contra sus depredadores, como hienas y leones. Sin embargo, es una realidad **que las cebras son el alimento manjar** principal de estas especies carnívoras de la sabana.

Pero hacer aclaraciones no fue todo lo que hicimos, ¿no? ¿Qué otros cambios le hicimos al texto original?

Veán las marcas del párrafo y conversen sobre qué cosas **agregamos** o **sacamos** y los **motivos** que pudimos haber tenido para esto.

¿Les parece mucho enchastre en la hoja? Miren cómo trabajaba el escritor argentino Jorge Luis Borges:



Manuscrito del final del cuento *Tema del traidor y del héroe*.

Fuente: Sala del Tesoro de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno

¡Es que escribir siempre es un movimiento de ida y vuelta! Y no es tan fácil agregar o sacar cosas sin que todo el texto se mueva. Por eso, siempre trabajamos con **borradores**. ¡Hacemos muchos cambios hasta que encontramos la versión final! Ahora, una vez que tenemos listo el texto, ¡falta la última mirada! Pero a eso lo vamos a ver en la siguiente clase.

Clase 4.

El proceso de revisión

:: Explicitación de las diversas dimensiones de un texto. Creación de una grilla de revisión.

En esta secuencia quisimos focalizar en el carácter procesual de la escritura, explicitando las dimensiones que implica escribir un texto: la dimensión léxica, retórica, sintáctica, el conocimiento del mundo que tengan escritores/as y lectores/as entre otras. Son dimensiones que están íntimamente relacionadas y que se abordan de manera integral.

Para promover la autonomía que nuestros/as estudiantes necesitan desarrollar como escritores autónomos, no alcanza con decir que estas dimensiones existen. Es necesario que reflexionen sobre ellas y que desarrollen indicadores de evaluación sobre los textos. Elaborar grillas o listas de cotejo con los/as estudiantes se vuelve, entonces, necesario. Para ello, recomendamos no solo discutir sobre estas dimensiones, sino también ver destinos modelos. Las secuencias “Escribo, comprendo, aprendo. Textos Literarios” y “De Terror: Muchas maneras de dar miedo” de la plataforma Tu Escuela en Casa brindan modelos que pueden ser consultados. En ellas se pueden ver algunas de las dimensiones elegidas para ser abordadas: léxico, ortografía, coherencia y cohesión, recursos utilizados, características textuales o genéricas. Recomendamos también consultar el material “Pensar la revisión de escritos y la intervención docente”

Actividad 1

¡Ya tenemos listos nuestros textos! Leímos, cambiamos palabras, agregamos o sacamos información según lo que es importante comunicar, pero también atendiendo a nuestros/as lectores/as y al tipo de texto que queríamos hacer (si optamos por un diario mural o una ficha técnica, tomamos decisiones muy diferentes, ¿no?). Entonces, ¿estamos listos para publicar?

¡Todavía no! Le falta una última mirada. La mirada de los/as editores/as. Cuando se va a publicar un texto, hay varios procesos en el medio. Muchas veces, una sola persona

cumple el mismo rol, pero en otros casos (por ejemplo, en este material o en un manual de la escuela), podrán ver que hay varias personas que miran atentamente esos textos.

Veán el recuadro que sale al final de esta secuencia de actividades (pág. 26):

Sobre la producción de este material

Los materiales de *Tu Escuela en Casa* se producen de manera colaborativa e interdisciplinaria entre los distintos equipos de trabajo.

Autoría: Valeria Daveloza
Didactización: Melisa Sourenian
Corrección literaria: Sebastián Rodríguez
Diseño: Carolina Cena

Coordinación de *Tu Escuela en Casa*: Fabián Iglesias

Citación:

Daveloza, V. y equipos de producción del ISEP. (2023). Escribo, comprendo y aprendo. Textos de estudios (4.º, 5.º y 6.º grado). *Tu Escuela en Casa*. Para el Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba.

*Este material está bajo una licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial 4.0 Internacional.*



Ustedes están leyendo lo que escribió Valeria, pero con recomendaciones, opciones y tomando decisiones que conversó con Fabián, Melisa, Sebastián y Carolina.

¡Igual que ustedes que en cada clase! Tuvieron que compartir ideas, pensar en las elecciones que habían hecho y tomar las mejores decisiones posibles para que ese texto fuera claro, ameno y comunicara lo importante para los/as chicos/as del Primer Ciclo.

Como ven, distintas personas tienen distintos roles para ver aspectos o dimensiones diferentes de un texto.

¿Cuáles de estos aspectos es importante que tengamos en cuenta antes de publicar nuestros textos?

Acá va una serie de preguntas que pueden ayudarlos en la conversación:

- ¿Es importante controlar la ortografía? ¿Quién lo hace y cómo?
- Cada párrafo, ¿está bien relacionado con el anterior? ¿Cómo se dan cuenta?
- El uso de comas, puntos y el modo de organizar las oraciones y cada párrafo, ¿es claro?, ¿se puede decir más claramente?
- Las palabras que estamos eligiendo, ¿son las “mejores” en función de quiénes y dónde van a leerlos?

Cómo ven, cada una de estas preguntas apunta a una dimensión diferente:

- Sobre las palabras: vocabulario.
- Uso de puntos, comas, oraciones y ortografía: gramática y normativa.
- Párrafos: coherencia y cohesión.

Vamos a construir entre todos una grilla que puede ser de autoevaluación (para que cada autor/a piense en cómo está su texto y si hay elementos que cambiar) o para que evalúe otra persona (nuestros/as compañeros/as o el/la docente). Lo importante es que estemos de acuerdo en qué cosa tenemos que mirar con lupa antes de publicar nuestro texto.

Les dejamos una dimensión como ejemplo, pero lo importante es que ustedes conversen y acuerden qué es necesario mirar en las siguientes filas de esta tabla.

¡Manos a la obra!

Aspectos del texto a los que hay que prestar atención	¡Está muy bien! Podés editar y compartir tu texto.	¡Todavía en proceso! Continúa buscando opciones.	Para revisar o reformular Es necesario reescribir porque algo no funciona bien
Vocabulario	Conversé con otros y estamos de acuerdo en que la elección de las palabras es clara.	Hay algunas palabras que generan dudas o no nos parecen las mejores opciones	Hay palabras muy difíciles o complejas. Seguramente no van a ser comprendidas
....			
....			

Una vez que la tabla esté lista, nos tomamos un tiempo para ver nuestros textos. Y, luego, sí: ¡a publicar

Referencias:

- Alvarado, M. T. (2001). *Estrategias de Enseñanza de la Lengua y la Literatura*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes.
- Cassany, D., Luna, M. y Sanz, G. (2003). *Enseñar Lengua*. Barcelona: Grao.
- Flower, L. y Hayes, J. (1996). Los procesos de lectura y escritura. En *Textos en contexto*. Buenos Aires: Lectura y Vida.
- Ministerio de Educación de la Nación [s.f.]. Propuestas para el aula. La reformulación. Disponible en <https://bit.ly/3LUK8Ni>
- O'Malley, J. M. y Chamot, A. U. (1990). *Learning strategies in second language acquisition*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Pampillo, Gloria *et al.* (2010). *Escribir, antes yo no sabía que sabía*. Buenos Aires: Prometeo.
- Scardamalia, M. y Bereiter, C. (1992). Dos modelos explicativos del proceso de composición escrita. *Infancia y Aprendizaje*, 58.

FICHA TÉCNICA:

Secuencia: Escribo, comprendo, aprendo. Textos de estudio

Nivel: Primario

Grados sugeridos: 4.º, 5.º y 6.º grado

Espacio curricular: Lengua y Literatura

Lengua y Literatura

Ejes curriculares:

- Prácticas de oralidad.
- Prácticas de lectura.
- Prácticas de oralidad, lectura y escritura en torno a la literatura

Objetivos:

- Producir textos escritos diversos —literarios y no literarios— a partir de la participación en situaciones de escritura individuales y colectivas, atendiendo al proceso de producción, el propósito comunicativo, las características del texto y su organización, la normativa ortográfica, la comunicabilidad y la legibilidad.
- Avanzar en la reflexión sobre unidades y relaciones textuales y gramaticales específicas de los textos leídos y producidos, e incrementar y organizar su repertorio léxico a partir de situaciones de oralidad, lectura y escritura.
- Reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje vinculados con la comprensión y producción de textos orales y escritos.

Contenidos:

- Escritura de textos en situaciones colectivas e individuales con un propósito comunicativo determinado.
- Estrategias de producción en situaciones de escritura que impliquen planificar, revisar y corregir lo escrito.
- Reflexión en el marco de situaciones de escritura, reconocimiento y uso de convenciones del sistema de escritura.

Sobre la producción de este material

Los materiales de *Tu Escuela en Casa* se producen de manera colaborativa e interdisciplinaria entre los distintos equipos de trabajo.

Autoría: Valeria Daveloza

Didactización: Melisa Sourenian

Corrección literaria: Sebastián Rodríguez

Diseño: Carolina Cena

Coordinación de *Tu Escuela en Casa*: Fabián Iglesias

Citación:

Daveloza, V. y equipos de producción del ISEP. (2023). *Escribo, comprendo y aprendo. Textos de estudio (4.º, 5.º y 6.º grado). Tu Escuela en Casa.* Para el Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba.

*Este material está bajo una licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial 4.0 Internacional.*



La Comunidad de prácticas es un espacio de generación de ideas y reinención de prácticas de enseñanza, donde se intercambian experiencias para hacer escuela juntos/as. Las/os invitamos a compartir las producciones que resulten de la implementación de esta propuesta en sus instituciones y aulas, pueden enviarlas a: tuescuelaencasa@isep-cba.edu.ar



Los contenidos que se ponen a disposición en este material son creados y curados por el Instituto Superior de Estudios Pedagógicos (ISEP), con el aporte en la producción de los equipos técnicos de las diferentes Direcciones Generales del Ministerio de Educación de la provincia de Córdoba.

